

Gustav Szathmáry

Paula szeme (*hárfa*)

Paulas Augen (*Harfe*)

Paula's Eyes (*harp*)

Les yeux de Paula (*harpe*)

[1899]

**Paula szeme** (Paulas Augen / Paula's Eyes) composed 1899 by the Hungarian-German composer and photographer **Gustav Szathmáry** reflects his relationship with the famous German painter Paula Modersohn-Becker.

From 1904 until their death in 1907, the relationship was not under any good stars and ended with the death of Paula Modersohn-Becker after giving birth to her daughter Milli in a childbed in Worpswede and the disappearance of Gustav Szathmáry at the same time.

Gustav Szathmáry was discovered in a grave in Worpswede, Germany 60 years later.



ouvrage protégé  
copyrighted work

c. 5'00"

Paula szeme  
Paulas Augen  
Paula's Eyes  
Les yeux de Paula

[ 1899 ]

Gustav Szathmáry (1867-1907)

♩ = c. 96

Hárfa  
Harfe  
Harp

*mp*

19

rit. a tempo

25

Paula szemé  
Paulas Augen  
Paula's Eyes  
Les yeux de Paula

31

Musical score for measures 31-36. The right hand features a series of chords and dyads, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Vertical dashed lines indicate the alignment of notes between the two hands.

37

Musical score for measures 37-42. The right hand has a melodic line with some slurs and a fermata. The left hand continues with eighth notes. A *poco a poco cresc.* marking is present in the right hand. Vertical dashed lines indicate note alignment.

43

Musical score for measures 43-48. The right hand has a melodic line with a *rit.* marking and a *f* dynamic. The left hand continues with eighth notes. Vertical dashed lines indicate note alignment.

49

Musical score for measures 49-51. The right hand has a melodic line with a *a tempo* marking and dynamics *mf*, *f*, *sfz*, *mf*, and *ff*. The left hand has a bass line with *sfz* dynamics. Vertical dashed lines indicate note alignment.

52

Musical score for measures 52-57. The right hand has a melodic line with a *poco rit.* marking, a *f* dynamic, and a *gliss.* marking. The left hand has a bass line with *mf* dynamics. Vertical dashed lines indicate note alignment.

Paula szeme  
Paulas Augen  
Paula's Eyes  
Les yeux de Paula

57

63

poco rall. a tempo

69

75

rit.

poco a poco cresc.

ff

81

$\text{♩} = \text{c. } 104$  poco rit. a tempo

mf sfz mf ff

Paula szeme  
Paulas Augen  
Paula's Eyes  
Les yeux de Paula

86 *poco rit.* *a tempo*

*f* *sfz mp* *gliss.* *sfz mp* *gliss.* *f* *sfz*

90 *f* *sfz* *mp*  $\text{♩} = \text{c. } 96$

*f* *sfz* *mp*  $\text{♩} = \text{c. } 96$

94

99

104

Paula szeme  
Paulas Augen  
Paula's Eyes  
Les yeux de Paula

109

*poco a poco cresc.*

This system contains measures 109 through 113. The right hand features a melodic line with a long slur over measures 109-111 and a fermata at the end of measure 113. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth-note triplets. The instruction *poco a poco cresc.* is written above the right hand.

114

rit.

*f*

*sfz*

$\text{♩} = \text{c. } 100$

This system contains measures 114 through 118. Measure 114 begins with a *rit.* marking. The right hand has a melodic line with a fermata at the end of measure 118. The left hand continues with eighth-note triplets. A dynamic marking of *f* appears in measure 115. At the end of the system, there is a double bar line, a 4/4 time signature change, and a *sfz* marking. A tempo marking  $\text{♩} = \text{c. } 100$  is placed above the right hand.

119

*sfz*

*p*

$\text{♩} = \text{c. } 80$

This system contains measures 119 through 121. Measure 119 features a quintuplet in both hands. The right hand has a fermata at the end of measure 121. The left hand has a fermata at the end of measure 121. A dynamic marking of *sfz* is placed above the right hand in measure 120, and a *p* marking is placed above the right hand in measure 121. A tempo marking  $\text{♩} = \text{c. } 80$  is placed above the right hand.

122

This system contains measures 122 through 124. The right hand has a melodic line with a fermata at the end of measure 124. The left hand has a rhythmic accompaniment of eighth-note pairs.

125

This system contains measures 125 through 127. The right hand has a melodic line with a long slur over measures 125-127 and a fermata at the end of measure 127. The left hand has a rhythmic accompaniment of eighth-note pairs.

Paula szeme  
Paulas Augen  
Paula's Eyes  
Les yeux de Paula

128  $\text{♩} = \text{c. } 96$  *poco rit.* *a tempo*

131 *poco rit.* *a tempo*

134

Please send information about any public performance(s) of **PAULA SZEME / PAULAS AUGEN / PAULA'S EYES** before the concert(s) to the publisher via [bluedeepmusic@gmx.at](mailto:bluedeepmusic@gmx.at)

According to the General Terms and Conditions you need to apply all concert information to the author rights society (performance rights organization) in the country of the public performance of **PAULA SZEME / PAULAS AUGEN / PAULA'S EYES** [e.g., GEMA, SACEM, ASCAP, PRS, PPL, SIAE, BUMA STEMRA, SESAC, SOCAN, CMRRA, SOZA, SADAIC, SABAM, AKM, APRA, SUIA, UCMR, TONO, IMRO, STIM, NCB, Koda, TEOSTO, SGAE, ZAIKS, SOKOJ, SAZAS, AMUS, STEF, OSA, ARTISJUS, LATGA, AKKA-LAA, HDS-ZAMP, UCMR-ADA, UACRR (УААСП), PAM CG, SPA, MUSICAUTOR, ZAMP (ЗАМП), JASRAC 「日本音楽著作権協会」, KOMCA (한국음악저작권협회), MCSC (中国音乐著作权协会), ALBAUTOR, ABRAMUS, SBACEM, EAU, MSG, AGADU, CASH (香港作曲家及作詞家協會), MACA (作曲家、作家及出版社協會), GEA, MUST (社團法人中華音樂著作權協會), ACUM (АКТИМ), AAS, MESAM, MACP, SAMRO, WAMI, IPRS, UBC, ANCO, GCA, FILSCAP, SAYCO, KazAK, NCIP (НЦИС), RAO (РАО), ВОИС].

For a recording of **PAULA SZEME / PAULAS AUGEN / PAULA'S EYES** you are kindly requested to send a sample of a sound file to the publisher via [bluedeepmusic@gmx.at](mailto:bluedeepmusic@gmx.at)